

EG-ÜBEREINSTIMMUNGSBESCHEINIGUNG
EC CERTIFICATE OF CONFORMITY



Allgemeine Baumerkmale / General construction characteristics

1. Anzahl der Achsen und Räder / Number of axles and wheels
1.1. Anzahl und Lage der Achsen mit Doppelbereifung:
Number and position of axles with twin wheels
2. Gelenkte Achsen (Anzahl, Lage)
Steered axles (number, position)

Hauptabmessungen / Main dimensions

4. Radstand / Wheelbase
4.1. Achsabstände / Axle spacing:
5. Länge / length:
6. Breite / width:
7. Höhe / height:
10. Abstand zwischen Mittelpunkt Anhängervorrichtung und Fahrzeugheck /
Distance between the centre of the coupling device and the rear end of the vehicle:
11. Länge der Ladefläche / length of the loading area:
12. Hinterer Überhang / Rear overhang

Massen / Masses

13. Masse des fahrbereiten Fahrzeugs / Mass of the vehicle in running order
13.1. Verteilung dieser Masse auf die Achsen /
Distribution of this mass amongst the axles:
13.2. tatsächliche Fahrzeugmasse / Mass of the vehicle
16. Technisch zulässige Höchstmassen / Technically permissible maximum masses
16.1. Technisch zulässige Gesamtmasse im beladenem Zustand /
Technically permissible maximum load mass:
16.2. Technisch zulässige maximale Masse je Achse /
Technically permissible mass on each axle:
16.3. Technisch zulässige maximale Masse je Achsgruppe /
Technically permissible mass on each axle group:

Für die Zulassung/den Betrieb im innerstaatlichen/grenzüberschreitenden Verkehr
vorgesehene höchstzulässige Masse
Intending registration/in service maximum permissible masses in national/international traffic:

17. Für die Zulassung/den Betrieb vorgesehenene höchstzulässige Gesamtmasse:
Intending registration/in service maximum load mass:

17.2. Für die Zulassung/den Betrieb vorgesehene höchstzulässige
Gesamtmasse der Achse /
Intending registration/in service maximum permissible load mass on
each axle:
17.3. Für die Zulassung/den Betrieb vorgesehene höchstzulässige
Gesamtmasse je Achsgruppe /
Intending registration/in service maximum permissible load mass on
each axle group:

19. Bei Sattelanhängern und Zentralachsanhängern, tech. zulässige Stützlast am
Kupplungspunkt /
Tech. permissible max. static mass on the coupling point of a semi-trailer or centre-axle trailer

Höchstgeschwindigkeit / Maximum speed

29. Höchstgeschwindigkeit / Maximum speed:

Achsen und Radaufhängung / Axles and suspension

31. Lage der antriebbaren Achse(n) / position of tractable axle(s):
32. Lage der belastbaren Achse(n) / position of loadable axle(s):
34. Achse(n) mit Luftfederung oder gleichwertiger Aufhängung [ja/nein] /
Axle(s) fitted with air suspension or equivalent [yes/no]:

Reifen-/Radkombination / Tire/wheel combination:

Rad / wheel:
Lastindex / load index:

Bremsanlage / Brakes

36. Anhänger-Bremsanschlüsse: mechanisch/elektrisch/pneumatisch/hydraulisch
Trailer brake connections: mechanical/electric/pneumatic/hydraulic

Aufbau / Bodywork

38. Code des Aufbaus / Code for bodywork

Anhängervorrichtung / Coupling device

44. Genehmigungsnummer oder -zeichen der Anhängervorrichtung (sofern angebaut) /
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):

Kennwerte / Characteristic values:

45. Kennwerte / Characteristic values:
D: 162 V: S: U:

Verschiedenes / Miscellaneous

50. Typgenehmigt nach den Konstruktionsvorschriften für die Beförderung gefährlicher Güter
Type-approved according to the design requirements for transporting dangerous goods:
51. Bei Fahrzeugen mit besonderer Zweckbestimmung: Bezeichnung gemäß Anhang II
Number 5
For special purpose vehicles: designation in accordance with Annex II Section 5:



52. Anmerkungen / Remarks

--

AUFSTELLUNG DER RECHTSAKTE, DENEN DAS FAHRZEUG ENTSPRICHT LIST OF REGULATORY ACTS TO WHICH THE VEHICLE COMPLIES

	EWG	ECE	Genehmigungsnummer / Approval Number
3 Kraftstoffbehälter/Unterfahrschutz hinten	70/221/EWG		E4-58R-020491
4 Anbringung hinteres Kennzeichen / Rear registration plate space	70/222/EWG		e13*2007/46*1240*12
5 Lenkanlage / Steering effort	70/311/EWG		
9 Bremse / Braking	71/320/EWG	R13	E13*13R00*13R11*6017 e1 03 5077
10 Funkstörung (EMV) / Suppression (radio)	72/245/EWG		e13*2007/46*1240*12
18 (Vorgeschriebene) Schilder/Plates (statutory)	19/2011		E13*48R00*48R05*9642* 00
20 Anbau der Beleuchtungs- und Lichtsignaleinrichtung / Installation of lighting and light signalling devices		R48	E13*48R00*48R05*9642* 00
Rückstrahler / Retro reflectors	76/757/EWG	R3	A E4 02 11779, IA E1 02 13
Umriss-, Begrenzungs-, Schluss-, Brems-, Tagfahr-, Seitenmarkierungsleuchten/	76/758/EWG	R7	AR E4 02 10211 A E1 02 1395 R E4 02 11779 S1 E4 02 11391 SM1 E1 00 1396
End-outline, front-position (side), rear position (side), stop, side, marker, daytime running lamps			
Fahrtichtungsanzeige / Direction indicators	76/759/EWG	R6	2a E4 00 11779
Hinterer Kennzeichenbeleuchtung / Rear registration plate lamps	76/760/EWG	R4	L E4 00 4068
Nebelschlussleuchten / Rear fog lamps	77/538/EWG	R38	F E4 02 11779
Rückfahrscheinwerfer / Reversing lamps	77/539/EWG	R23	AR E4 00 11779
Heizung / Heating System	2001/66/EG		
Seitliche Schutzvorrichtung / Lateral protection	89/297/EWG		73XS0029-01
Spritzschutzsystem / Spray suppression system	91/226/EWG		e4*911226*91001
Sicherheitsglas / Safety glass	92/222/EWG		
46A Reifen / Tyres	458/2011		e13*2007/46*1240*12
48 Massen und Abmessungen / Masses and dimensions	97/27/EG		e13*2007/46*1240*12
50 Verbindungseinrichtung / Couplings	94/200/EWG		e1 00-0145
56 Fz. zur Beförderung gefährlicher Güter Vehicles intended for the transport of dangerous goods	98/91/EG		

WSJPRS327GT62323

EG-ÜBEREINSTIMMUNGSBESCHEINIGUNG EC CERTIFICATE OF CONFORMITY

VOLLSTÄNDIGE FAHRZEUGE / COMPLETE VEHICLES

Der Unterzeichner Tobias Vieth bestätigt hiermit, dass das Fahrzeug:

The undersigned Tobias Vieth hereby certifies that the vehicle:

0.1.	Fabrikmarke Make:	A&D
0.2.	Typ/ Type:	LPRS24
	Variant/ Variant:	08VLG
	Version:	29S60000XJX
0.2.1.	Handelsbezeichnung/ Commercial name:	NV
0.4.	Fahrzeugklasse/ Category:	O4
0.5.	Name und Anschrift des Herstellers: Name and address of manufacturer	System Trailers Fahrzeugbau GmbH, Otto-Hahn-Str. 1, 49767 Twist

0.6. Anbringungsstelle und Anbringungsart der
vorgeschriebenen Schilder:
Location and method of attachment of the
statutory plates:

Anbringungsstelle der Fahrzeug-
Identifizierungsnummer:
Location of the vehicle identification number

0.9. (Ggf.) Name und Anschrift des
Bevollmächtigten des Herstellers:
Name and address of manufacturer's
representative (if any)

0.10. Fahrzeug-Identifizierungsnummer:
Vehicle identification number (VIN)

mit dem in der am 14.06.16 erteilen Genehmigung e13*2007/46*1240*12 beschriebenen Typ in jeder
Hinsicht übereinstimmt und zur fortwährenden Teilnahme am Straßenverkehr in Mitgliedsstaaten mit
Rechtsverkehr, in denen metrische Einheiten des englischen Maßsystems (Imperial system) für das
Geschwindigkeitsmessgerät verwendet werden, zugelassen werden kann.

conforms in all respects to the type described in approval e13*2007/46*1240*12 issued on 14.06.16 and can
be permanently registered in Member States having right hand traffic and using metric units for the
speedometer.

Ort: Twist
Datum: 21.09.16
Unterschrift:

System Trailers
Fahrzeugbau
Otto-Hahn-Str. 1 - 49767 Twist
Tel: (05936) 5840-0, Fax: (05936) 9340-65



EG-ÜBEREINSTIMMUNGSBESCHEINIGUNG EC CERTIFICATE OF CONFORMITY

VOLLSTÄNDIGE FAHRZEUGE / COMPLETE VEHICLES

52. Anmerkungen / Remarks

Der Unterzeichner Tobias Vieth bestätigt hiermit, dass das Fahrzeug:

The undersigned Tobias Vieth hereby certifies that the vehicle:

0.1.	Fabrikmarke Make:	A&D
0.2.	Typ/ Type:	LPRS24
	Variante/ Variant:	08VLG
	Version:	29S60000XJX
0.2.1.	Handelsbezeichnung/ Commercial name:	NV
0.4.	Fahrzeugklasse/ Category	O4
0.5.	Name und Anschrift des Herstellers. Name and address of manufacturer	System Trailers Fahrzeugbau GmbH, Otto-Hahn-Str. 1, 49767 Twist
0.6.	Anbringungsstelle und Anbringungsart der vorgeschriebenen Schilder. Location and method of attachment of the statutory plates:	stirnseitig, rechts unten; geschraubt rightside of the frontwall, below; screw
	Anbringungsstelle der Fahrzeug- Identifizierungsnummer: Location of the vehicle identification number	Am Chassis im Untergurt vorne rechts in Höhe des Königszapfens eingeschlagen
0.9.	(Ggf.) Name und Anschrift des Bevollmächtigten des Herstellers: Name and address of manufacturer's representative (if any)	
0.10.	Fahrzeug-Identifizierungsnummer: Vehicle identification number (VIN)	WSJPRS327GTG62323

mit dem in der am 14.06.16 erteilten Genehmigung e13*2007/46*1240*12 beschriebenen Typ in jeder Hinsicht übereinstimmt und zur fortwährenden Teilnahme am Straßenverkehr in Mitgliedsstaaten mit Rechtsverkehr in denen metrische Einheiten des englischen Maßsystems (Imperial system) für das Geschwindigkeitsmessgerät verwendet werden, zugelassen werden kann.

conforms in all respects to the type described in approval e13*2007/46*1240*12 issued on 14.06.16 and can be permanently registered in Member States having right hand traffic and using metric units for the speedometer.

Ort: Twist
Datum: 21.09.16

Unterschrift:

System Trailers GmbH
Fahrzeugbau
Otto-Hahn-Straße 1 - 49767 Twist
Tel. (05566) 9340-0, Fax (05566) 9340-65

AUFSTELLUNG DER RECHTSAKTE, DENEN DAS FAHRZEUG ENTSPRICHT LIST OF REGULATORY ACTS TO WHICH THE VEHICLE COMPLIES

EWG	ECE	Genehmigungsnummer / Approval Number
70/221/EWG		E4-38R-020491
70/222/EWG		e13*2007/46*1240*12
70/311/EWG		
71/320/EWG	R13	E13*13R00*13R11*6017
72/245/EWG		e1 03 5077
19/2011		e13*2007/46*1240*12
	R48	E13*48R00*48R05*9642* 00
76/757/EWG	R3	A E4 02 11779; IA E1 02 13
76/758/EWG	R7	AR E4 02 10211 A E4 02 1395 R E4 02 11779 S1 E4 02 11391 SM1 E1 00 1396
76/759/EWG	R6	2a E4 00 11779
76/760/EWG	R4	L E4 00 4068
77/538/EWG	R38	F E4 02 11779
77/639/EWG	R23	AR E4 00 11779
2001/56/EG		
89/297/EWG		73XS0029-01
91/226/EWG		e4*91/226*91001
92/22/EWG		
458/2011		e13*2007/46*1240*12
97/27/EG		e13*2007/46*1240*12
94/20/EWG		e1 90-0145
98/91/EG		

WSJPRS327GTG62323



Allgemeine Baumerkmale / General construction characteristics

1.	Anzahl der Achsen und Räder / Number of axes and wheels	3 / 6
1.1.	Anzahl und Lage der Achsen mit Doppelbereifung: Number and position of axes with twin wheels	0 / -
2.	Gelenkte Achsen (Anzahl, Lage) Steered axes (number, position)	0 / -

Hauptabmessungen / Main dimensions

4.	Radstand / Wheelbase	[mm]	9010
4.1.	Achsenabstände / Axle spacing	1-2-2-3 [mm]	1310; 1310
5.	Länge / length	[mm]	12431
6.	Breite / width	[mm]	2500
7.	Höhe / height	[mm]	1150
10.	Abstand zwischen Mittelpunkt Anhängervorrichtung und Fahrzeugheck Distance between the centre of the coupling device and the rear end of the vehicle		11285
11.	Länge der Ladefläche / length of the loading area	[mm]	-
12.	Hinterer Überhang / Rear overhang	[mm]	2275

Massen / Masses

13.	Masse des fahrbereiten Fahrzeugs / Mass of the vehicle in running order	[kg]	4970
13.1.	Verteilung dieser Masse auf die Achsen / Distribution of this mass amongst the axes:		
	1. Achse / Axle	[kg]	1250
	2. Achse / Axle	[kg]	1250
13.2.	tatsächliche Fahrzeugmasse / Mass of the vehicle	[kg]	1250
16.	Technisch zulässige Höchstmassen / Technically permissible maximum masses		
16.1.	Technisch zulässige Gesamtmasse im beladenen Zustand / Technically permissible maximum load mass		39000
16.2.	Technisch zulässige maximale Masse je Achse / Technically permissible mass on each axle		
	1. Achse / Axle	[kg]	9000
	2. Achse / Axle	[kg]	9000
	3. Achse / Axle	[kg]	9000
	4. Achse / Axle	[kg]	-
16.3.	Technisch zulässige maximale Masse je Achsgruppe / Technically permissible mass on each axle group		
	1. Achse / Axle	[kg]	27000
	2. Achse / Axle	[kg]	-
	3. Achse / Axle	[kg]	-

17.	Für die Zulassung den Betrieb im innerstaatlichengrenzüberschreitenden Verkehr vorgesehene höchstzulässige Masse / Intending registration in service maximum permissible masses in national/international traffic		-
-----	---	--	---

17.1.	Für die Zulassung den Betrieb vorgesehene höchstzulässige Gesamtmasse: Intending registration in service maximum load mass		-
-------	---	--	---

WSJPRS327GTG62323

EG-ÜBEREINSTIMMUNGSBESCHEINIGUNG EC CERTIFICATE OF CONFORMITY

17.2.	Für die Zulassung den Betrieb vorgesehene höchstzulässige Gesamtmasse der Achse / Intending registration in service maximum permissible load mass on each axle:		
	1. Achse / Axle		-
	2. Achse / Axle		-
	3. Achse / Axle		-
17.3.	Für die Zulassung den Betrieb vorgesehene höchstzulässige Gesamtmasse je Achsgruppe / Intending registration in service maximum permissible load mass on each axle group:		
	1. Achse / Axle		-
	2. Achse / Axle		-
	3. Achse / Axle		-

19.	Bei Sattelanhängern und Zentralachsanhängern, techn. zulässige Stützlast am Kupplungspunkt / Tech. permissible max. static mass on the coupling point of a semi-trailer or centre-axle trailer		12000
-----	---	--	-------

29.	Höchstgeschwindigkeit / Maximum speed	[km/h]	100
-----	---------------------------------------	--------	-----

Achsen und Radaufhängung / Axes and suspension

31.	Lage der anhebenden Achse(n) / position of retractable axle(s):		-
32.	Lage der belastbaren Achse(n) / position of loadable axle(s):		-
34.	Achse(n) mit Luftfederung oder gleichwertiger Aufhängung [ja/nein] / Axle(s) fitted with air suspension or equivalent [yes/no]:		Ja
35.	Reifen-/Radkombination / Tyre/wheel combination:		385/65 R 22,5
	Rad / Wheel:		22.5x11.75
	Lastindex / load index		160 K

Bremsanlage / Brakes

36.	Anhängerbremsschlüsse: mechanisch/elektrisch/pneumatisch/hydraulisch Trailer brake connections: mechanical/electric/pneumatic/hydraulic		elektrisch/pneumatisch
-----	--	--	------------------------

Aufbau / Bodywork

38.	Code des Aufbaus / Code for bodywork		DM08
-----	--------------------------------------	--	------

Anhängervorrichtung / Coupling device

44.	Genehmigungsnummer oder -zeichen der Anhängervorrichtung (sofern angebracht) / Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):		e1 00 0145
45.	Kennwerte / Characteristic values:		
	D: 162	V: -	S: -
		U: -	

Verschiedenes / Miscellaneous

50.	Typgenehmigung nach den Konstruktionsvorschriften für die Beförderung gefährlicher Güter Type-approved according to the design requirements for transporting dangerous goods:		Nein
51.	Bei Fahrzeugen mit besonderer Zweckbestimmung: Bezeichnung gemäß Anhang II Number 5: For special purpose vehicles: designation in accordance with Annex II Section 5:		no